

中国古代文化普及丛书

增广贤文
朱子家训

喀什维吾尔文出版社



朱子家训

原著 [清]朱用纯

增广贤文

原著 [清]佚名

主编 唐异常 杨新正

编注 常 云 黄向云

李 薇 严 雯

喀什维吾尔文出版社

责任编辑: 乌斯满江·祖农

封面设计: 红 莲

图书在版编目(CIP)数据

增广贤文·朱子家训。—喀什: 喀什维吾尔文出版社。2001.12

(中国古代文化普及丛书/唐异常, 杨新正主编)

ISBN 7—5373—0930—2

I. 增… II. Ⅲ. 汉语—语言读物—古代

IV. I222.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第号

中国古代文化普及丛书(全30册)

唐异常 杨新正 主编

* * * *

喀什维吾尔文出版社

(喀什市塔吾古孜路14号)

湖南省宁乡城北印刷厂 印刷

开本: 800×1092(毫米) 1/32 印张: 201 字数: 3010千字

2001年12月第1版 2001年12月第1次印刷

印数: 1—3000

ISBN7-5373-0930-2/G·192

(全35册) 定价: 245.00元

前言

本书辑录了两部流传很广，影响很深的传统蒙学教材，即《朱子家训》和《增广贤文》。

《朱子家训》亦称《朱柏庐治家格言》，简称《治家格言》。

作者朱用纯，字致一，自号柏庐，江苏省昆山县人，生于明万历四十五年（1617年）。其父朱集璜是明末的学者。

朱用纯始终未入仕，康熙年间有人要推荐他参加朝廷博学鸿词科的考试，固辞乃免。其一生研究程朱理学，主张知行并进，其著作有《删补易经蒙引》、《四书讲义》、《耻躬堂诗文集》、《愧讷集》、《朱子家训》和《大学中庸讲义》等，其中以506字的《朱子家训》最有影响，三百年来脍炙人口，家喻户晓。

《朱子家训》以“修身”、“齐家”为宗旨，集儒家做人处世方法之大成，思想植根深厚，含义博大精深。

《增广贤文》原名《昔时贤文》，亦称《古今贤文》，简称《增广》。

《增广贤文》不知辑自何人，始于何时，相传由明中叶一儒生编纂，后经明末清初士人增补而成。自清后期以来，即风靡全国，影响极大，几乎家喻户晓，妇孺皆知，人称“读了《增广》会说话”。

此书语句精辟，琅琅上口，通俗易懂，一经成诵，便终身不忘。这些格言警句有的集自雅句，有的采自谚语，所

HAK84 109

谓有文言、有俗言、有直言、有婉言，有劝善言、勉诫言、在家出家言，有仕宦治世言、隐逸出世言，士农工商无一不备。

在通行的本子之外，多有重订，其中有清硕果山人的《训蒙增广改本》和清同治时老学究以平上去入四韵重定的《重定增广》，在此一并收录。

这两部书流传三百余年，影响海内外（外籍华人中很有影响），是久经考验了的蒙学教材。但也必然受历史的局限，其中也有一些封建迷信等不健康的内容，指导阅读时应予以正确引导。

为方便读者，我们对两书在初学者看来的难字难词作了详细注释。限于水平，错误和不妥之处在所难免，敬希读者赐教。

朱子家训

[清] 朱用纯

黎明^① 即起。

洒扫庭除^②，要内外整洁。

即昏便息^③，关锁门户^④，

必亲自检点^⑤。

一粥一饭，当思来之不易；

半丝半缕^⑥，恒念物力维艰^⑦。

宜未雨而绸缪^⑧，毋^⑨临渴而掘井。

自奉^⑩ 必须俭约，

宴客切勿留连^⑪。

器具质^⑫ 而洁，

① 黎明：天快亮或刚亮的时候。

② 庭除：门前面的台阶。

③ 即昏：到黄昏。即：靠近。便息：就睡觉。

④ 门户：古代把双扇的叫门，单扇的叫户。

⑤ 检点：细心察看、清点。

⑥ 缕(lǚ吕)：线。

⑦ 恒念：经常想着。物力维艰：指生产的艰难。

⑧ 绸缪(chóu móu 仇谋)：这里指做好雨前的各种准备工作。后用来比喻事前做好准备工作，也比喻防患于未然。

⑨ 毋(wú无)：不要。

⑩ 自奉：对自己的奉养，也就是自己的生活消费。

⑪ 留连：耽误，阻滞。

⑫ 质：质朴。

瓦缶^①胜金玉；
 饮食约而精^②，
 园蔬^③愈^④珍馐^⑤。
 勿营^⑥华屋，勿谋^⑦良田。
 三姑六婆^⑧，实淫盗之媒^⑨；
 婢美妾娇^⑩，非闺房之福。
 童仆勿用俊美，妻妾切勿艳妆。
 宗祖虽远，祭祀^⑪不可不诚^⑫；

① 瓦缶(fǒu 否):是一种瓦质容器,俗称瓦罐。

② 约而精:简约而精致。

③ 园蔬:指家常蔬菜。

④ 愈:胜过,超过。

⑤ 珍馐(xiū 休):珍贵的食物。馐:滋味好的食物。

⑥ 营:营造,营建。

⑦ 谋:谋取,设法寻求。

⑧ 三姑六婆:据陶宗仪《辍耕录》,三姑指尼姑、道姑、卦姑,六婆指牙婆、媒婆、师婆、虔婆、药婆、稳婆。

⑨ 媒:媒介,双方进行联系的中间人。

⑩ 婢(bì 毕)美妾娇:指女仆美丽,小妾娇媚。

⑪ 祭祀(sì 四):旧俗备供品祭奠神佛或祖先,这里指崇敬并求得保佑的意思。

⑫ 诚:诚恳。

子孙虽愚^①，经书^②不可不读。
居身务期质朴^③，教子要有义方^④。
勿贪意外之财，勿饮过量之酒。
与肩挑贸易^⑤，勿占便宜。
见穷苦亲邻，须加温恤^⑥。
刻薄^⑦成家，理无久享；
伦常乖舛^⑧，立见消亡。
兄弟叔侄，须分多润寡^⑨；
长幼内外，宜法肃辞严^⑩。

① 愚：愚钝。

② 经书：儒家经典。经指《五经》：即《诗经》、《书经》、《易经》、《礼记》、《春秋》。书指“四书”，即《论语》、《孟子》、《大学》、《中庸》。

③ 居身：治身，立身。务：必须。

④ 义方：教导子弟的正确方法。

⑤ 肩挑贸易：与肩挑货物到处销售者。贸易：买卖。

⑥ 温恤(xù 序)：温指温存，段切慰问。恤，抚恤、体恤。

⑦ 刻薄：苛刻。

⑧ 伦常乖舛(chuǎn 喘)：指长幼无序。伦：同辈。长：长辈。
乖舛：错乱。

⑨ 分多润寡(guǎ)：亲人情分多而经济资助少，即要和睦相处，不要在钱财上斤斤计较。润寡：在少的部分再添一些。

⑩ 法肃辞严：言辞严肃。

听妇言，乖骨肉^①，岂是^②丈夫？
 重资财，薄^③父母，不成人子。
 嫁女择佳婿，勿索重聘^④；
 娶媳求淑女，勿计厚奁^⑤。
 见富贵而生谄容^⑥者，最可耻；
 遇贫穷而作骄态者，贱莫甚^⑦。
 居家戒争讼^⑧，讼而终凶；
 处世戒多言，言多必失。

① 乖骨肉：乖是冲突、矛盾。骨肉：比喻至亲。

② 岂：怎能。是：算是。

③ 薄(báo 雹)：薄待，轻慢。

④ 勿索重聘(pìn)：勿，不可以。索，索要、讨取。重聘，是指赠送贵堂的礼物或提供优厚的条件。此句可译为：不要索取大量的订婚礼物。

⑤ 奁(lián 连)：古代女子梳妆用的镜匣。这里指嫁妆。

⑥ 谄(chǎn 产)容：逢迎讨好的言语或表情。俗称“拍马屁”。

⑦ 贱莫甚：没有比这更下贱的。

⑧ 居家戒争讼(sòng 送)：居，平常。戒，防止，避免。争讼：由互相争执引起的诉讼官司。

勿恃^① 势力，而凌逼孤寡^②；
毋贪口腹，而恣^③ 杀牲禽。
乖僻自是^④，悔误^⑤ 必多；
颓惰自甘^⑥，家道^⑦ 难成。
狎昵^⑧ 恶少^⑨，久必受累^⑩；
屈志老成^⑪，急则可相依。

① 恃(shì 是):依赖,倚仗。

② 凌逼孤寡:凌逼,欺凌逼迫。孤:失去父亲的孩子;寡:失去丈夫的女人。

③ 恣(zì 字):肆意。

④ 乖僻自是:乖僻是形容一个人言行怪异。自是:自以为是。这句的意思是一个性情古怪偏激的人常常认为自己的所作所为是对的。

⑤ 悔误:悔恨,失误。

⑥ 颓惰自甘:颓,是颓废,精神不振作。惰,懒惰。自甘,自己心甘情愿。

⑦ 家道:家计,家业。

⑧ 狎昵(xiá nì 匣逆):不拘礼节的亲近。

⑨ 恶少:行为不良的少年。

⑩ 久必受其累:与不良行为的人交往亲密,日子久了必定会受他的连累。

⑪ 屈志老成:屈志,委屈。老成,即老成持重的正人君子。

轻听发言^①，安知^② 非人之谮诉^③，
 当忍耐三思；
 因事相争，焉^④ 知非我之不是，
 须平心暗想。
 施惠无念^⑤，受恩莫忘^⑥。
 凡事当留余地，得意不宜再往。
 人有喜庆，不可生妒嫉^⑦ 心；
 人有祸患，不可生喜幸心。
 善欲人见，不是真善^⑧；
 恶恐人知，便是大恶。
 见色而起淫^⑨ 心，报在妻女。

① 轻听发言：轻听，轻易相信别人的话。发言，发表自己的意见。

② 安知：怎么知道。

③ 谮(zèn)诉：以虚伪的事实诬陷别人。

④ 焉(yān 烟)：怎么。

⑤ 施惠无念：施恩惠给别人，不要牢记在心。

⑥ 受恩莫忘：接受别人的恩惠，要牢记报答。

⑦ 妒嫉(dù jì)：对品德、才能比自己强的人强烈不满。

⑧ 善欲人见，不是真善：一个人做了好事想要别人知道，这就不是真正地做好事。

⑨ 淫(yín 银)心：邪恶的心念。

匿^① 怨而用暗箭，祸延子孙。
家门和顺，虽饔飧^② 不济^③，
亦有余欢。
国课^④ 早完，即囊橐^⑤ 无余，
自得至乐。
读书志在圣贤^⑥，非徒科第^⑦。
为官心存君国，岂计身家。
守分安命，顺时听天；
为人若此，庶乎^⑧ 近焉。

① 匿(nì 呢):隐藏。

② 饔飧(yōng sūn 拥孙):早饭和晚饭。这里指一日三餐。

③ 济:接济。

④ 国课:国家规定的租税。

⑤ 囊橐(náng tuó 驼):囊,有底的口袋。橐:没有底的口袋,两头都是口,用时以绳扎紧。这里泛指口袋。

⑥ 读书志在圣贤:读书的目的在于继承圣贤之道。

⑦ 非徒科第:而不只是为获取功名。

⑧ 庶(shù 竖)乎:差不多。

增广贤文

[清] 佚 名

昔时贤文，诲汝谆谆^①
集韵^② 增广，多见多闻。
观今宜鉴^③ 古，无古不成今。
知己知彼，将心比心。
酒逢知己饮，诗向会人^④ 吟。
相识满天下，知心能几人。
相逢好似初相识，
到老终无怨恨心。
近水知鱼性，近山识鸟音。
易涨易退山溪水，
易反易复^⑤ 小人心。
运去金成铁，时来铁似金。
读书须用意，一字值千金。
逢人且说三分话，
未可全抛一片心。

① 诲(huì 会)汝谆谆(zhūn 迢): 谆谆, 形容教诲恳切有耐心。文中指给你亲切、有益的教诲。

② 集韵: 选取声韵和音相近的组合在一起。增: 添; 广: 多。

③ 鉴: 镜子, 这里指对照。

④ 会人: 有共同兴趣的人。

⑤ 易反易复: 这里指人心反复无常、变化多端。

有意栽花花不发，
无心插柳柳成荫。
画虎画皮难画骨，
知人知面不知心。
钱财如粪土，仁义值千金。
流水下滩非有意，
白云出岫本无心^①。
当时若不登高望，
谁识东流海样深。
路遥知马力，事久见人心。
马行无力皆因瘦，
人不风流只为贫。
饶^②人不是痴汉，
痴汉不会饶人。
是亲不是亲，非亲却是亲。
美不美，乡中水；
亲不亲，故乡人。

① 白云出岫(xiù 秀)本无心：岫，峰峦，山谷。指白云从山谷飘然而出，原于自然之性，并没有什么目的。

② 饶：忍恕。

相逢不饮空归去，
洞口桃花也笑人。
为人莫作亏心事，
半夜敲门心不惊。
两人一条心，有钱堪买金；
一人一条心，无钱堪买针^①。
莺花犹怕春光老，
岂可教人枉度春。^②
黄金无假，阿魏无真^③。
客来主不顾，唯恐是痴人。
贫居闹市无人问，
富在深山有远亲。
谁人背后无人说，
那个人前不说人。

① “两人一条心，有钱堪(kān 刊)买金，……堪买针”句：只要两人齐心合力，那么任何事都可以办得到，如果离心离德，那就一事无成。堪：难。

② “莺花……枉度春”句：黄莺鲜花还怕春光消逝，我们怎能让青春虚度。枉：白白地。

③ 黄金无假，阿魏无真：黄金是货真价实的东西，而阿魏这种药却没有正宗的。阿魏：药名。